

A2.45 ¿Trabajo remoto o la oficina?

Thuiswerken of naar kantoor?

“Cada logro empieza con la decisión de intentarlo.”
“Elke prestatie begint met de beslissing om het te proberen.”

Gail Devers

Objetivos de aprendizaje

Leerdoelen

- ? Situación : Vocabulario diario de oficina / Situatie : Dagelijks kantoorcocabulaire
- ? Situación : Vocabulario de trabajo remoto / Situatie : Woordenschat voor thuiswerken
- ? Cultura : El teletrabajo: una nueva forma de vivir / Cultuur : Thuiswerken: een nieuwe manier van leven

¿ Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Deze folder voor studenten is beschikbaar in meerdere vertalingen.

1. Gedeeltelijke downloads, audio en oefeningen beschikbaar op:
? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/45>
2. Legende (beschikbaar op de website):
? Interactieve oefening. ? Audio met vertalingen.

Recapitulación y ejercicios de preparación

Samenvatting en voorbereidingsopdrachten

? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/44>

? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/45/leergeschiedenis>

A2.45 Vocabulario básico (14)

A2.45 Basiswoordenschat (14)

<https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/45>

Spaans

Conectarse

Se conectan al mostrador para facturar el equipaje.

Desconectarse

Tú te desconectas del servicio de viaje para ahorrar dinero.

Digital

Todo es más digital que hace una década debido al avance tecnológico.

El pc

El equipamiento

El equipamiento remoto es muy útil para el teletrabajo.

El ordenador portátil

El teletrabajo

El teletrabajo ofrece mucha flexibilidad a los empleados.

La conexión

La conexión a internet es muy importante para el teletrabajo.

La flexibilidad

La flexibilidad es muy importante en el teletrabajo.

La plataforma

La plataforma digital es muy útil para el teletrabajo.

La videollamada

La videollamada es muy útil para el teletrabajo.

Las herramientas

¿Cuál herramienta necesitas?

Presencial

Esa plataforma es mucho más presencial que la otra.

Remoto

La oficina remota facilita el teletrabajo.

Nederlands

Zich verbinden

Ze sluiten zich aan bij de balie om de bagage in te checken.

Zich afmelden

Je koppelt je los van de reisdienst om geld te besparen.

Digitaal

Alles is digitaler dan tien jaar geleden door de technologische vooruitgang.

De pc

De uitrusting

De afstandsapparatuur is zeer nuttig voor thuiswerken.

De laptop

Het telewerken

Thuiswerken biedt veel flexibiliteit aan de werknemers.

De verbinding

De internetverbinding is erg belangrijk voor thuiswerken.

De flexibiliteit

Flexibiliteit is erg belangrijk bij thuiswerken.

Het platform

Het digitale platform is erg nuttig voor telewerken.

De videobel

Videobellen is erg nuttig voor thuiswerken.

De gereedschappen, het gereedschap

Welke gereedschap heb je nodig?

Fysiek

Dat platform is veel meer fysiek aanwezig dan het andere.

Afgelegen

Het werken op afstand vergemakkelijkt het thuiswerken.

A2.45.1 Diálogo: ¿Conectarse o desconectarse? ¡Esa es la cuestión!

A2.45.1 Dialoog: Verbinden of ontkoppelen? Dat is de kwestie!

<https://spaans.colanguage.nl/dialogen/conectarse-o-desconectarse-esa-es-la-cuestion>

Pedro y Ana hablan sobre el teletrabajo y comparan la conexión y la flexibilidad de trabajar desde casa con el contacto directo en la oficina.

Pedro: ¿Prefieres trabajar en la oficina o te gusta más el trabajo **remoto**?

Ana: Prefiero el **teletrabajo**. Me gusta la flexibilidad que me da.

Pedro: A mí también pero la **conexión** a veces es muy lenta.

Ana: Sí, es un problema. ¿Tienes un buen **equipamiento**?

Pedro: Tengo las **herramientas** necesarias pero necesito una mejor plataforma digital.

Ana: Yo uso una **plataforma** muy buena para las videollamadas. Es mucho más rápida de la que usaba antes.

Pedro: Eso está bien. Las **videollamadas** son muy importantes en mi trabajo.

Ana: Es verdad. A mí me gusta **desconectarme** después del trabajo y no usar el internet.

Pedro: ¡A mí también! Pero a veces echo de menos el trabajo presencial aunque la **flexibilidad** me gusta tanto.

Ana: Es cierto, el contacto **presencial** es muy importante también.

Pedro en Ana praten over telewerken en vergelijken de verbinding en flexibiliteit van thuiswerken met het directe contact op locatie.

Pedro: *Heb je liever om op kantoor te werken of geef je meer de voorkeur aan **remote** werk?*

Ana: *Ik geef de voorkeur aan **telewerken**. Ik houd van de flexibiliteit die het me geeft.*

Pedro: *Ik ook, maar de **verbinding** is soms erg traag.*

Ana: *Ja, het is een probleem. Heb je een goede **uitrusting**?*

Pedro: *Ik heb de **hulpmiddelen** die nodig zijn, maar ik heb een beter digitaal platform nodig.*

Ana: *Ik gebruik een **platform** dat heel goed is voor videobellen. Het is veel sneller dan dat ik eerder gebruikte.*

Pedro: *Dat is goed. **Videogesprekken** zijn erg belangrijk in mijn werk.*

Ana: *Het is waar. Ik hou ervan om **los te koppelen** na mijn werk en het internet niet te gebruiken.*

Pedro: *Mij ook! Maar soms mis ik het werken op locatie, hoewel de **flexibiliteit** me ook erg bevalt.*

Ana: *Het is waar, het **persoonlijke** contact is ook heel belangrijk.*

A2.45.1 ¿Conectarse o desconectarse? ¡Esa es la cuestión!

A2.45.1 Verbinden of ontkoppelen? Dat is de kwestie!

¿ <https://spaans.colanguage.nl/dialogen/conectarse-o-desconectarse-esa-es-la-cuestion>

¿ **Ejercicio 1:** Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué prefiere Ana, trabajar en la oficina o el trabajo remoto?
2. ¿Qué problema tiene Pedro con el teletrabajo?
3. ¿Qué echa de menos Pedro del trabajo presencial?
4. ¿Es popular el teletrabajo en tu país?
5. ¿Qué es más importante para ti: la flexibilidad o el contacto presencial?

A2.45.1 ¿Conectarse o desconectarse? ¡Esa es la cuestión!

A2.45.1 Verbinden of ontkoppelen? Dat is de kwestie!

¿ <https://spaans.colanguage.nl/dialogen/conectarse-o-desconectarse-esa-es-la-cuestion>

¿ Ejercicio 2:

Instrucción: Vul het juiste woord in.

equipamiento, presencial, plataforma, herramientas, videollamadas

1. Sí, es un problema. ¿Tienes un buen
2. Es cierto, el contacto es muy importante también.
3. Eso está bien. Las son muy importantes en mi trabajo.
4. Yo uso una muy buena para las videollamadas. Es mucho más rápida de la que usaba antes.
5. Tengo las necesarias pero necesito una mejor plataforma digital.

Oplossingen:

1. equipamiento 2. presencial 3. videollamadas 4. plataforma 5. herramientas

A2.45.1 ¿Conectarse o desconectarse? ¡Esa es la cuestión!

A2.45.1 Verbinden of ontkoppelen? Dat is de kwestie!

¿ <https://spaans.colanguage.nl/dialogen/conectarse-o-desconectarse-esa-es-la-cuestion>

¿ **Ejercicio 3:** Ordena el texto

Instrucción: Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

... Eso está bien. Las videollamadas son muy importantes en mi trabajo.

... Yo uso una plataforma muy buena para las videollamadas. Es mucho más rápida de la que usaba antes.

1 ¿Prefieres trabajar en la oficina o te gusta más el trabajo remoto?

... Prefiero el teletrabajo. Me gusta la flexibilidad que me da.

... Tengo las herramientas necesarias pero necesito una mejor plataforma digital.

10 Es cierto, el contacto presencial es muy importante también.

... Sí, es un problema. ¿Tienes un buen equipamiento?

... Es verdad. A mí me gusta desconectarme después del trabajo y no usar el internet.

... ¡A mí también! Pero a veces echo de menos el trabajo presencial aunque la flexibilidad me gusta tanto.

... A mí también pero la conexión a veces es muy lenta.

Oplossingen:

7, 6, 1, 2, 5, 10, 4, 8, 9, 3

A2.45.2 Cuento: ¿Trabajo remoto o la oficina?

A2.45.2 Verhaal: Thuiswerken of kantoor?

↗ <https://spaans.colanguage.nl/kortverhalen/trabajo-remoto-o-la-oficina>

Ana prefiere trabajar desde casa por la flexibilidad, pero echa de menos el aspecto social de trabajar en la oficina.

Ana trabaja en una empresa **digital**.

Ella prefiere el teletrabajo porque tiene más **flexibilidad**.

Cada mañana se conecta a la **plataforma**.

La **conexión** en su casa es muy rápida.

Pero a veces se desconecta durante una **videollamada**.

El **equipamiento** que tiene en casa es bueno pero no es mucho mejor que este de la oficina.

Ana echa de menos las reuniones **presenciales** con sus compañeros.

En el **teletrabajo** no tiene contacto con ellos.

Al final del día **desconectarse** del trabajo remoto es fácil para ella.

Pero hay días en los que le cuesta mucho **conectarse** a su vida personal.

Ana geeft de voorkeur aan thuiswerken vanwege de flexibiliteit, maar ze mist het sociale aspect van het werken op kantoor.

Ana werkt bij een **digitaal** bedrijf.

Zij geeft de voorkeur aan thuiswerken omdat ze meer **flexibiliteit** heeft.

Elke ochtend logt zij in op het **platform**.

De **verbinding** in haar huis is erg snel.

Maar soms wordt ze tijdens een **videogesprek** losgekoppeld.

De **uitrusting** die ze thuis heeft, is goed maar niet veel beter dan die op kantoor.

Ana mist de **fysieke** vergaderingen met haar collega's.

Bij het **thuiswerken** heeft ze geen contact met hen.

Aan het eind van de dag is **afschakelen** van het remote werken makkelijk voor haar.

Maar er zijn dagen waarop het voor haar moeilijk is om **contact te maken** met haar persoonlijke leven.

A2.45.2 ¿Trabajo remoto o la oficina?

A2.45.2 Thuiswerken of kantoor?

γ <https://spaans.colanguage.nl/kortverhalen/trabajo-remoto-o-la-oficina>

? **Ejercicio 1:** Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Dónde trabaja Ana?
2. ¿Qué comprueba Ana cada mañana?
3. ¿Qué hace Ana al final del día?
4. ¿Qué opinas sobre el teletrabajo?
5. ¿Es importante para ti socializar en el trabajo o en la escuela? ¿Por qué?

A2.45.2 ¿Trabajo remoto o la oficina?

A2.45.2 Thuiswerken of kantoor?

↗ <https://spaans.colanguage.nl/kortverhalen/trabajo-remoto-o-la-oficina>

? Ejercicio 2:

Instrucción: Vul het juiste woord in.

videollamada, conectarse, desconectarse, digital, teletrabajo, presenciales

1. Al final del día del trabajo remoto es fácil para ella.
2. Ana trabaja en una empresa
3. Pero hay días en los que le cuesta mucho a su vida personal.
4. En el no tiene contacto con ellos.
5. Ana echa de menos las reuniones con sus compañeros.
6. Pero a veces se desconecta durante una

Oplossingen:

1. desconectarse 2. digital 3. conectarse 4. teletrabajo 5. presenciales 6. videollamada

A2.45.3 Cultura: El teletrabajo: una nueva forma de vivir

A2.45.3 Cultuur: Thuiswerken: een nieuwe manier van leven

↗ <https://spaans.colanguage.nl/cultuur/el-teletrabajo-en-espana>

¿Teletrabajar o trabajar en la oficina en España? ¿Cuál es la preferencia?

En España el trabajo **remoto** se hizo muy popular durante la pandemia. Hoy muchas empresas dejan a sus **empleados** trabajar desde casa o ir a la oficina. También hay muchas personas que prefieren el trabajo **presencial**. Las dos formas de trabajar tienen sus aspectos positivos y negativos. En casa hay mucho silencio, en la oficina hay muchas reuniones. El trabajo en casa ofrece mucha **flexibilidad** pero la oficina ofrece muchos contactos **sociales**. Es muy fácil hablar con compañeros. Por eso muchos empleados conectan las dos formas, el **teletrabajo** algunos días y el trabajo presencial en otros.

Thuiswerken of op kantoor in Spanje. Wat heeft de voorkeur?

*In Spanje werd **thuiswerken** erg populair tijdens de pandemie. Vandaag de dag laten veel bedrijven hun **werknemers** thuiswerken of naar kantoor komen. Er zijn ook veel mensen die de voorkeur geven aan **fysiek** werk. Beide manieren van werken hebben hun positieve en negatieve kanten. Thuis is er veel stilte, op kantoor zijn er veel vergaderingen. Thuiswerken biedt veel **flexibiliteit**, maar op kantoor zijn er veel **sociale** contacten. Het is heel makkelijk om met collega's te praten. Daarom combineren veel werknemers de twee vormen: sommige dagen **thuiswerken** en andere dagen op kantoor werken.*

A2.45.3 El teletrabajo: una nueva forma de vivir

A2.45.3 Thuiswerken: een nieuwe manier van leven

γ <https://spaans.colanguage.nl/cultuur/el-teletrabajo-en-espana>

? **Ejercicio 1: Preguntas de debate**

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Dónde prefieren trabajar algunas personas en España?
2. ¿Cuáles son las diferencias entre el trabajo remoto y presencial según el texto?
3. ¿Prefieres trabajar desde casa o en la oficina? ¿Por qué?
4. ¿Te gusta mucho estar en casa? ¿Por qué?
5. ¿Crees que ir a la oficina es muy social? ¿Por qué?

A2.45 Deberes / ejercicios

A2.45 Huiswerk / oefeningen

<https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/45>

? **Ejercicio 1:** Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Remoto

.....

2. El equipamiento

.....

3. Presencial

.....

4. Las herramientas

.....

5. La videollamada

.....

Oplossingen:

1. Afgelegen 2. De uitrusting 3. Fysiek 4. De gereedschappen, Het gereedschap 5. De videoobel

A2.45 Deberes / ejercicios

A2.45 Huiswerk / oefeningen

↗ <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/45>

A2.45 Tablas de conjugación verbal

A2.45 Werkwoordsvervoegingstabellen

<https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/45>

Estar *zijn* Subjuntivo presente

Contestar *antwoorden* Subjuntivo presente

Estar <i>zijn</i> Subjuntivo presente		Contestar <i>antwoorden</i> Subjuntivo presente	
Spaans	Nederlands	Spaans	Nederlands
yo esté	ik ben	yo conteste	ik antwoord
tú estés	jij bent	tú contestes	jij antwoordt
él/ella esté	hij is	él/ella conteste	hij/zij antwoordt
nosotros/nosotras estemos	wij zijn	nosotros/nosotras contestemos	wij antwoorden
vosotros/vosotras estéis	jullie zijn	vosotros/vosotras contestéis	jullie antwoorden
ellos/ellas estén	zij zijn	ellos/ellas contesten	zij antwoorden

A2.45 Ejercicio de conjugación verbal

A2.45 Oefening in werkwoordvervoeging

